



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 December 2005
Russian
Original: Arabic

Шестидесятая сессия
Пункт 52(b) повестки дня

Устойчивое развитие: реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Абдель Малик аш-Шабиби (Йемен)

I. Введение

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 52 повестки дня (см. A/60/488, пункт 2). Решения по подпункту (b) принимались на 27-м и 33-м заседаниях 10 ноября и 2 декабря 2005 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/60/SR.27 и 33).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/60/L.21 и A/C.2/60/L.48

2. На 27-м заседании 10 ноября представитель Ямайки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области» (A/C.2/60/L.21), следующего содержания:

* Доклад Комитета по данному пункту будет опубликован в девяти частях под условным обозначением A/60/488 и Add.1–8.

«Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Барбадосскую декларацию и Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, принятые на Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, и ссылаясь на свою резолюцию 49/122 от 19 декабря 1994 года о Глобальной конференции,

вновь подтверждая также Маврикийскую декларацию и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств («Маврикийская стратегия осуществления»), принятые на Международном совещании для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств 14 января 2005 года, и ссылаясь также на свою резолюцию 59/311 от 14 июля 2005 года, в которой она одобрила итоговые документы Международного совещания,

ссылаясь на раздел Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, посвященный развитию, в котором, в частности, признаются особые потребности и уязвимость малых островных развивающихся государств и вновь подтверждается приверженность принятию безотлагательных и конкретных мер для решения проблем, связанных с этими потребностями и уязвимостью, посредством полной и эффективной реализации Маврикийской стратегии осуществления,

приветствуя принятое Комиссией по устойчивому развитию на ее тринадцатой сессии решение посвящать в ходе ее сессий по проведению обзора один день рассмотрению хода реализации Маврикийской стратегии осуществления с акцентом на тематические группы вопросов, выбранные для обсуждения в этом году, а также обзору любых новых событий в отношении усилий по обеспечению устойчивого развития, предпринимаемых малыми островными развивающимися государствами с использованием существующих механизмов, и просить Генерального секретаря представить Комиссии на ее сессии по проведению обзора доклад о прогрессе в деле обеспечения устойчивого развития малых островных развивающихся государств и препятствиях в этой области, включив в него рекомендации по активизации реализации Маврикийской стратегии осуществления,

признавая исключительную важность мобилизации ресурсов из всех источников для эффективной реализации Маврикийской стратегии осуществления,

выражая признательность Секретариату Организации Объединенных Наций за его постоянную работу в рамках Межучрежденческой консультативной группы по координации хода реализации Маврикийской стратегии осуществления,

рассмотрев доклад Генерального секретаря,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *приветствует* вновь подтвержденную международным сообществом приверженность осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств;

3. *настоятельно призывает* правительства и все соответствующие международные и региональные организации, фонды, программы, специализированные учреждения и региональные комиссии Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения, Глобальный экологический фонд, а также другие межправительственные организации и основные группы своевременно принимать меры по обеспечению эффективной реализации Маврикийской декларации и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств («Маврикийская стратегия осуществления») и проведению последующей деятельности в этой области;

4. *призывает* обеспечить полное и эффективное выполнение обязательств, осуществление программ и достижение целевых показателей, принятых на Международном совещании, и в этих целях выполнить положения в отношении средств осуществления, содержащиеся в Маврикийской стратегии осуществления, и рекомендует малым островным развивающимся государствам и их партнерам по процессу развития проводить широкие консультации для разработки конкретных проектов и программ в целях реализации Маврикийской стратегии осуществления;

5. *рекомендует также* заниматься реализацией инициатив в области партнерства в рамках Маврикийской стратегии осуществления в поддержку устойчивого развития малых островных развивающихся государств;

6. *просит* Генерального секретаря, действуя через Департамент по экономическим и социальным вопросам, подготовить доклад об итогах региональных и межрегиональных совещаний малых островных развивающихся государств, созываемых во исполнение резолюции 59/311, а также о других мероприятиях и представить его Комиссии по устойчивому развитию на ее четырнадцатой сессии;

7. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю укрепить Группу по малым островным развивающимся государствам Департамента по экономическим и социальным вопросам, как это предусмотрено в резолюциях 57/262 от 20 декабря 2002 года, 58/213 А от 23 декабря 2003 года и 59/229 от 24 декабря 2004 года, в частности в пункте 7 резолюции 59/229 от 24 декабря 2004 года, и в резолюции 59/311 от 14 июля 2005 года, и настоятельно призывает Генерального секретаря незамедлительно обеспечить достаточное и приемлемое укомплектование Группы, чтобы она могла выполнять широкий круг предусмотренных ее мандатом функций в целях обеспечения полной и эффективной реализации Маврикийской стратегии осуществления;

8. *просит* соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках их соответствующих мандатов, обеспечить учет положений Маврикийской стратегии осуществления в

своих программах работы и назначить в своих соответствующих секретариатах координаторов по вопросам малых островных развивающихся государств;

9. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад о реализации Маврикийской стратегии осуществления и последующей деятельности в этой области;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный „Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области“».

3. На 33-м заседании 2 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области» (A/C.2/60/L.48), представленный заместителем Председателя Комитета Стефано Тоскано (Швейцария) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/60/L.21.

4. На том же заседании секретарь Комитета зачитал заявление о последствиях проекта резолюции A/C.2/60/L.48 для бюджета по программам (см. A/C.2/60/SR.33).

5. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/60/L.48 (см. пункт 7).

6. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/60/L.48 проект резолюции A/C.2/60/L.21 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

7. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Барбадосскую декларацию¹ и Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств², принятые на Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, и ссылаясь на свою резолюцию 49/122 от 19 декабря 1994 года о Глобальной конференции,

вновь подтверждая также Маврикийскую декларацию³ и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств («Маврикийская стратегия осуществления»)⁴, принятые на Международном совещании для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств 14 января 2005 года, и ссылаясь на свою резолюцию 59/311 от 14 июля 2005 года, в которой она одобрила итоговые документы Международного совещания,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁵,

приветствуя принятое Комиссией по устойчивому развитию на ее тринадцатой сессии решение посвящать один день в рамках своих обзорных сессий, используя существующие методы работы, обзору реализации Маврикийской стратегии осуществления с уделением основного внимания тематическому блоку вопросов на соответствующий год, а также любым новым событиям в контексте усилий малых островных развивающихся государств по обеспечению устойчивого развития и просить Генерального секретаря представить Комиссии на ее обзорной сессии доклад о прогрессе и препятствиях в деле обес-

¹ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I, резолюция I, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция I, приложение I.

⁴ Там же, приложение II.

⁵ См. резолюцию 60/1.

печения устойчивого развития в малых островных развивающихся государствах с рекомендациями относительно укрепления деятельности по реализации Маврикийской стратегии осуществления,

признавая исключительную важность мобилизации ресурсов из всех источников для эффективной реализации Маврикийской стратегии осуществления,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁶;

2. *приветствует* вновь подтвержденную международным сообществом приверженность осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств²;

3. *настоятельно призывает* правительства и все соответствующие международные и региональные организации, фонды, программы, специализированные учреждения и региональные комиссии Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и Глобальный экологический фонд, а также другие межправительственные организации и основные группы своевременно принимать меры в целях эффективной реализации Маврикийской декларации³ и Маврикийской стратегии осуществления⁴ и проведения последующей деятельности в этой области, включая продолжение разработки и обеспечение практической реализации конкретных проектов и программ;

4. *призывает* обеспечить полное и эффективное выполнение обязательств, осуществление программ и достижение целевых показателей, принятых на Международном совещании для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, и в этих целях выполнить положения в отношении средств осуществления, содержащиеся в Маврикийской стратегии осуществления, и рекомендует малым островным развивающимся государствам и их партнерам по процессу развития продолжать проводить широкие консультации для дальнейшей разработки конкретных проектов и программ в целях реализации Маврикийской стратегии осуществления;

5. *рекомендует* заниматься реализацией инициатив в области партнерства в рамках Маврикийской стратегии осуществления в поддержку устойчивого развития малых островных развивающихся государств;

6. *с интересом отмечает* созыв Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата, во исполнение резолюции 59/311, региональных совещаний малых островных развивающихся государств, которые состоялись в Сент-Китсе и Невисе, Самоа и на Сейшельских Островах, а также межрегионального совещания малых островных развивающихся государств, которое состоялось в ноябре 2005 года в Риме, и просит Генерального секретаря препроводить доклады этих региональных и межрегионального совещаний Комиссии по устойчивому развитию на ее четырнадцатой сессии;

7. *отмечает* прилагаемые в последнее время усилия по укреплению Группы по малым островным развивающимся государствам Департамента по экономическим и социальным вопросам и настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечить, используя имеющиеся ресурсы, в том числе посред-

⁶ A/60/401.

ством их перераспределения, достаточное и приемлемое укомплектование Группы, чтобы она могла выполнять широкий круг предусмотренных ее мандатом функций в целях обеспечения полной и эффективной реализации Маврикийской стратегии осуществления;

8. *просит* соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках их соответствующих мандатов, обеспечить надлежащий учет положений Маврикийской стратегии осуществления в своих программах работы и назначить в своих соответствующих секретариатах координаторов по вопросам малых островных развивающихся государств;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад о реализации Маврикийской стратегии осуществления и последующей деятельности в этой области;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области».